



## Instructions for use

Handleiding | Bedienungsanleitung

### This user manual applies to the following sling models

#### Standaard tilband

Standaard tilband  
Standaard tilband zonder baleinen  
Comfort tilband

#### Verblijfsband

VIP verblijfsband (met extra fixatie)  
Verblijfsband zonder baleinen  
Verblijfsband superfine

Seamless verblijfsband  
Longseat verblijfsband  
Dolfijn verblijfsband  
Comfort verblijfsband

**JOYinCARE**

✉ [info@joyincare.com](mailto:info@joyincare.com)

☎ +31 (0)341 - 768080



**VERSION**

**12-2023**



**JOYinCARE**

Industrieweg 47  
8071 CS Nunspeet  
The Netherlands

+31 (0)341 76 80 80  
info@joyincare.com  
www.joyincare.com



**Confexion**

Amerikaweg 9  
9407 TJ Assen  
The Netherlands

[www.confexion.com](http://www.confexion.com)

## Table of contents

### **Gebruikershandleiding passieve tilbanden.....4**

Inhoud: *Standaard tilband, Standaard tilband zonder baleinen, Comfort tilband, Verblijfsband superfine, Verblijfsband zonder baleinen, VIP verblijfsband, VIP verblijfsband met extra fixatie, Longseat verblijfsband, Dolfijn verblijfsband, Seamless verblijfsband, Comfort verblijfsband*



**Waarschuwing!** Lees de volledige instructie voordat u het product in gebruik neemt. De tilband dient gebruikt te worden door een aantoonbaar bekwame zorgverlener met adequate kennis over de uit te voeren handelingen. Neem bij vragen over het gebruik of de toepassing voor gebruik contact op met de leverancier.

### **Bedienungsanleitung Passivgurte.....16**

Inhalt: *Standaard tilband, VIP verblijfsband*



**Achtung!** Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Das Hebetuch sollte von einer nachweislich kompetenten Pflegekraft verwendet werden, die über ausreichende Kenntnisse der auszuführenden Tätigkeiten verfügt. Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn Sie vor dem Gebrauch Fragen zur Verwendung oder Anwendung haben.

## **1. Bedoeld gebruik**

Deze handleiding heeft betrekking op de tilbanden van JOYinCARE. Een tilband is een niet-vormvaste lichaamsondersteuning en bedoeld om een cliënt met een beperkte mobiliteit kortdurend te tillen en/of te verplaatsen in combinatie met een personentilift. Gebruik van een tilband is uitsluitend bedoeld voor het tillen van slechts één persoon per transfer. Indien de tilband geleverd is met baleinen dienen deze gebruikt te worden tijdens de transfer. Het label van de tilband indiceert, tenzij anders vermeld, altijd de buitenzijde van de tilband.

De passieve tilbanden zijn ontworpen om de cliënt in combinatie met een passieve tilift volledig te ondersteunen bij de transfer. De banden zijn geschikt voor cliënten met mobiliteitsklasse D en E.

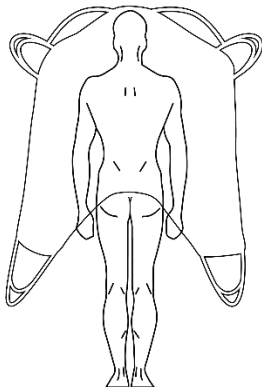
## **2. Definities**

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende definities gebruikt:

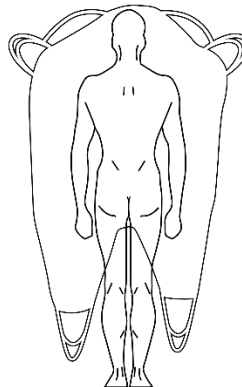
**Standaard tilband:** een tilband die van kruin tot stuit aangebracht wordt en het zitvlak van de cliënt vrijlaat. Daardoor zijn deze tilbanden gemakkelijk in de stoel aan te brengen en weg te halen.

**Verblijfsband:** een tilband die het gehele lichaam ondersteunt en onder het zitvlak doorloopt. Omdat deze tilband tot onder de stuit aangebracht dient te worden, kan de tilband alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden.

**Aanbrengen Standaard tilband**



**Aanbrengen Verblijfsband**



## **3. Certificering**

Deze tilband, geleverd door JOYinCARE, is een medisch hulpmiddel (klasse I) en wordt gefabriceerd en getest volgens NEN-EN-ISO 10535. De tilband voldoet aan MDR Verordening (EU) 2017/745 en heeft een CE-markering die is aangebracht op het label van de tilband. Aanpassingen en reparaties aan de tilband mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant.




Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel, ongeacht de oorzaak, moet in overeenstemming met MDR Verordening (EU) 2017/745 zo spoedig mogelijk worden gemeld aan zowel de fabrikant als de inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ). Er is sprake van een ernstig incident wanneer een incident direct of indirect heeft geleid of had kunnen leiden tot:

1. Het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon,
2. Een de tijdelijke of blijvende ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon,
3. Een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid.

#### 4. Maximaal draaggewicht

De passieve tilbanden zijn geschikt voor het tillen van cliënten tot 200 kg. Tilbanden in maat 3XL, geschikt voor obese cliënten, kunnen worden belast tot maximaal 350 kg. Naar maat gemaakte tilbanden kunnen hierop een uitzondering zijn.



Controleer vóór het gebruik van de tilband ook het maximale tilgewicht van de te gebruiken tillift en het juk. Indien de tillift of het juk een lager maximaal tilgewicht heeft dan de tilband, dient u zich aan het maximale tilgewicht te houden.

#### 5. Maten tilbanden

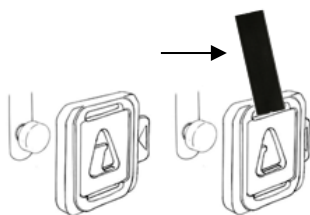
De geschikte maat kan bepaald worden aan de hand van de tilbanden meetkaart. Iedere situatie blijft echter uniek. Neem bij vragen of twijfel en voor obese cliënten boven 200 kg altijd contact op met JOYinCARE. Evalueer regelmatig of de maatvoering van de tilband past bij de cliënt en in ieder geval na elke lichamelijke verandering van de cliënt.

kg	0 - 20	20 - 25	25 - 30	30 - 35	35 - 40	40 - 45	45 - 50	50 - 60	60 - 70	70 - 80	80 - 90	90 - 100	100 - 110	110 - 120	120 - 140	140 - 160	160 - 180	180 - 200	200 - 350
0 - 100	XXS	XS	XS	XS															
100 - 110		XS	XS	XS															
110 - 115		XS	XS	XS															
115 - 120		XS	XS	S	S														
120 - 125		XS	XS	S	S	S													
125 - 130				S	S	S													
130 - 135				S	S	S													
135 - 140				S	S	S	M	M											
140 - 145				S	S		M	M											
145 - 150						M	M	M	L	L									
150 - 155						M	M	M	L	L					XXL	XXL	XXL	3XL	JIC
155 - 160						M	M	M	L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL	XXL	3XL	JIC
160 - 165						M	M		L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL		3XL	JIC
165 - 170							L	L	L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
170 - 175							L	L	L	L		XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
175 - 180							L	L	L	L		XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
180 - 185							L	L	L			XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
185 - 190									XL	XL	XL	XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
190 - 195									XL	XL	XL	XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC
195 - 200									XL	XL	XL	XL	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL	JIC

#### 6. Tilband bevestiging

Een tilband kan uitsluitend bevestigd worden aan een tiljuk van een personentillift door middel van Careclips of lussen. Controleer voor gebruik alle clips of lussen op afwijkingen of gebreken. Stel de tilband bij geconstateerde gebreken of enige twijfel direct buiten gebruik.

##### 6.1 Door middel van clips



Aanbrengen van de Careclip: Zorg dat de spanning volledig van de clip af is. Druk het schuifje aan de zijkant van de clip volledig in en plaats de opening die nu ontstaat volledig over het paddestoeltje van het tiljuk. Laat het schuifje los. Het schuifje sluit de clip af en de clip is daarmee veilig geborgd op het paddestoeltje van het tiljuk. Bevestig altijd eerst de schouderclips en daarna de beenclips.

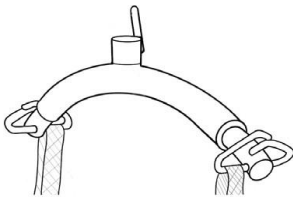
Verwijderen van de Careclip: Zorg ervoor dat het gewicht van de cliënt volledig wordt ondersteund door het onderliggende oppervlak en de spanning volledig van de clip af is, voordat de clip wordt verwijderd. Druk het schuifje volledig in en til de clip volledig over het paddestoeltje heen. Verwijder eerst de beenclips en daarna de schouderclips.



Controleer altijd voor het tillen of alle clips goed zijn aangebracht door de bevestiging visueel te controleren en aan het **handvat** van de clip (zie pijl) te trekken. Breng het juk iets omhoog totdat er spanning op de tilband staat en controleer de clips nogmaals. Til de cliënt pas verder omhoog wanneer alle clips goed gecontroleerd zijn.

**Conformiteit:** De Careclip is een universele veiligheidsclip welke veilig gebruikt kan worden in combinatie met een tillift met de volgende specificaties. De tillift dient uitgerust te zijn met paddestoeltjes met een diameter van 6.8 mm tot en met 8.2 mm. Voor een veilig gebruik van de tilband dient de gebruikte tillift ook gefabriceerd te zijn volgens NEN-EN-ISO 10535. Neem bij vragen over de compatibiliteit altijd contact op met JOYinCARE alvorens de combinatie te gebruiken.

## 6.2 Door middel van lussen



Aanbrengen van de lussen: Zorg dat de spanning volledig van de lus af is. Hang de lus over de haak van het tiljuk. Kruis de beenlussen door deze door elkaar heen te halen (niet kruisen bij een Longseat verblijfsband). Kruis de schouderlussen niet en gebruik dezelfde lengte voor beide schouderlussen en dezelfde lengte voor beide beenclips. Bevestig eerst de schouderlussen en daarna de beenlussen.

Verwijderen van de lussen: Zorg ervoor dat het gewicht van de cliënt volledig wordt ondersteund door het onderliggende oppervlak en de spanning volledig van de lus af is, voordat de lus wordt verwijderd. Til de lussen over de haken van de tilarm. Verwijder eerst de beenlussen en daarna de schouderlussen.



Controleer altijd voor het tillen of alle clips goed zijn aangebracht door de bevestiging visueel te controleren en aan het **handvat** van de clip (zie pijl) te trekken. Breng het juk iets omhoog totdat er spanning op de tilband staat en controleer de clips nogmaals. Til de cliënt pas verder omhoog wanneer alle clips goed gecontroleerd zijn.

**Conformiteit:** De lussen aan de door JOYinCARE geleverde tilbanden kunnen veilig gebruikt worden in combinatie met elke tillift uitgerust met een tiljuk met lus ophanging. Voor een veilig gebruik van de tilband dient de gebruikte tillift ook gefabriceerd te zijn volgens NEN-EN-ISO 10535. Neem bij vragen over de compatibiliteit altijd contact op met JOYinCARE alvorens de combinatie te gebruiken.



Bij een tilband voorzien van clips én lussen is extra attentie vereist bij het bevestigingen van de tilband. Breng de clips alleen aan op een tiljuk met paddestoeltjes en de lussen alleen op een tiljuk met haken. Onjuist toepassen van de bevestigingsmethode kan het losraken van de tilband tot gevolg hebben en tot ernstige verwondingen leiden.

## 7. Standaard tilband

JOYinCARE heeft een uitgebreid assortiment tilbanden, passend bij de specifieke behoefte, indicatie en toepassing. Voor de indicering van het juiste type tilband dient een weloverwogen keuze gemaakt te worden. Voor de definitie van de Standaard tilband, zie hoofdstuk 2.

### 7.1 Standaard tilband modellen

Dit hoofdstuk heeft betrekking op de volgende modellen van de Standaard tilband:



### Standaard tilband

- Materiaal uitvoeringen: Polyester, Polyester net, Superfine net, Coolplus
- Ophanging:
- Careclips voor 4-puntsjuk met clip ophanging
  - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Een Standard tilband is bedoeld voor bad-, douche- en/of kortdurend gebruik en is voorzien van actieve hoofdsteun voorzien van baleinen. De Standaard tilband (polyester) is geschikt voor algemeen en kortdurend gebruik. De Standaard tilband (polyester net) is uitgevoerd in netstof en door het sneldrogende materiaal geschikt voor gebruik onder de douche of in bad. De Standaard tilband (superfine net) is uitgevoerd in extra dunne netstof met korte beenpolstering, geschikt voor gebruik in combinatie met nauwsluitende ortheses. De Standaard tilband (coolplus) heeft door het ventilerende materiaal een verkoelende werking op het lichaam en is alleen leverbaar met Careclips voor 4-puntsjuk met clip ophanging.



### Standaard tilband zonder baleinen

- Materiaal uitvoeringen: Polyester net
- Ophanging:
- Careclips voor 4-puntsjuk met clip ophanging
  - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

De Standaard tilband zonder baleinen heeft een doorlopende hoofdsteun (model van een Longseat verblijfsband) en het model van een Standaard tilband aan de onderzijde. De hoofdsteun is niet voorzien van baleinen en daarmee ook inzetbaar bij cliënten waar het gebruik van baleinen lastig of oncomfortabel is. De tilband kan in een zittende of liggende houding aangebracht en weggehaald worden. De tilband is niet geschikt voor cliënten met onvoldoende hoofdbalans.



### Comfort tilband

- Materiaal uitvoeringen: Recycled polyester net (blauw)
- Ophanging:
- Lussen voor 2-puntsjuk met lus ophanging

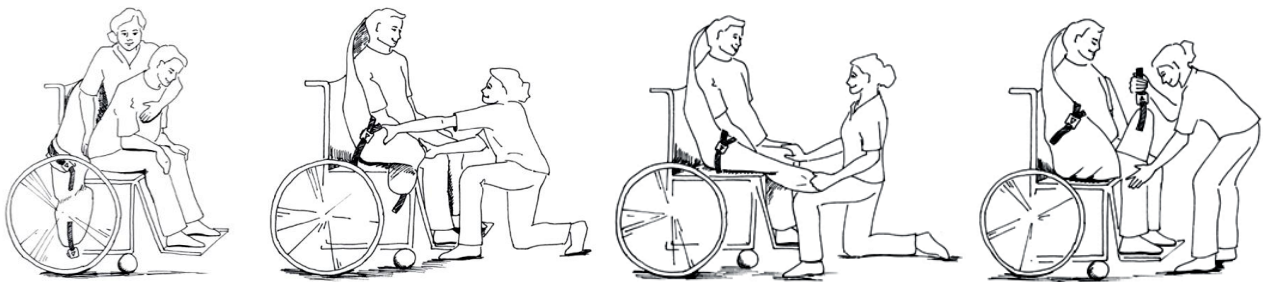
Deze tilband met het model van een Standaard tilband aan de onderzijde is bedoeld voor bad-, douche- en/of kortdurend gebruik en is voorzien van actieve hoofdsteun voorzien van verstelbare hoofdsteunbandjes. De tilband is geschikt voor algemeen gebruik en uitgevoerd in sneldrogende netstof.



## 7.2 Aanbrengen in zitpositie

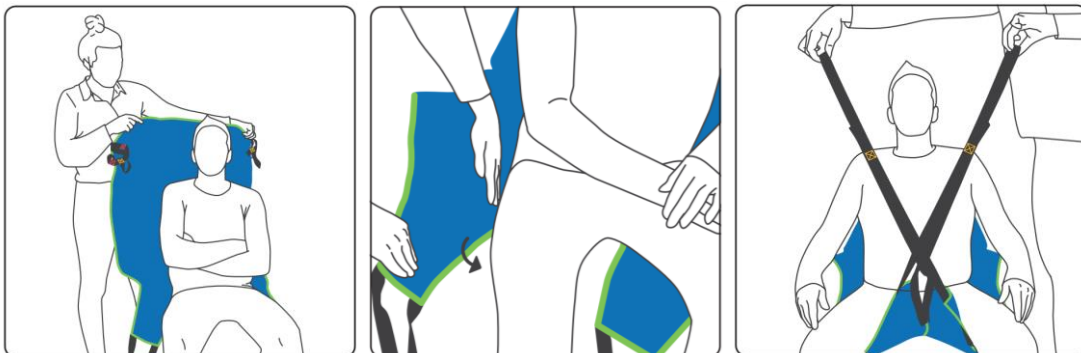
A) Bedoeld voor het tillen met de Standaard tilband en Standaard tilband zonder baleinen.

1. Plaats de baleinen in de hoofdsteun.
2. Laat de cliënt iets naar voren buigen en breng de tilband achter de cliënt aan tot op de (rol)stoelzitting.
3. Haal de beenslips langs de benen naar voren.
4. Trek de tilband tot aan de stuit van de cliënt door met één hand aan de beenslip te trekken en met de andere hand tegen de knie duwen.
5. Haal de beenslips van buiten naar binnen onder de bovenbenen door.
6. Bij een tilband met lussen: de lussen van de beenslips door de eerste lus kruisen.
7. Bevestig de tilband aan het tiljuk.
8. Controleer of alle clips of lussen goed vastzitten.
9. Verwijder de baleinen als de transfer is afgerond.



B) Bedoeld voor het tillen met de Comfort tilband.

1. Laat de cliënt iets naar voren buigen en breng de tilband achter de cliënt aan tot op de (rol)stoelzitting. Het rode stiksels geeft hierbij het midden van de tilband aan.
2. Haal de beenslips langs de benen naar voren.
3. Trek de tilband tot aan de stuit van de cliënt door met één hand aan de beenslip te trekken en met de andere hand tegen de knie duwen.
4. Haal de beenslips van buiten naar binnen onder de bovenbenen door. Kruis de lussen van de beenslips door de eerste lus.
5. Bevestig de tilband aan het tiljuk, verstel beide hoofdsteunbandjes naar wens.
6. Controleer of alle lussen goed vastzitten.



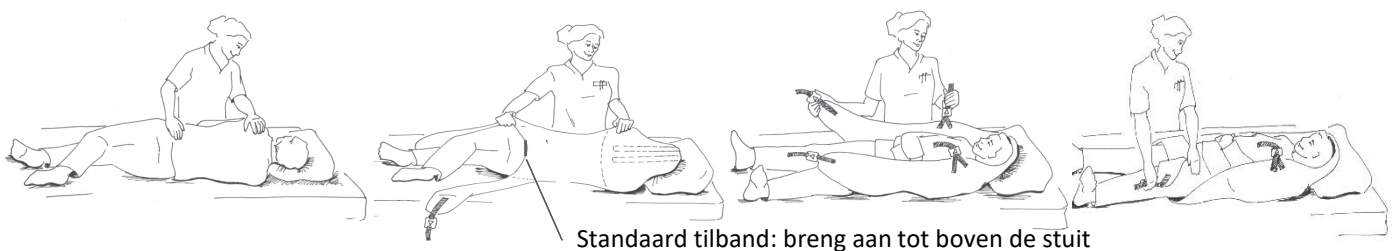
De grijze hoofdsteunbandjes zijn geen dragend deel van de tilband en daarom niet bedoeld voor de bevestiging van de tilband aan het juk. Zorg dat de hoofdsteunbandjes altijd op zo'n manier worden ingesteld dat het hoofd voldoende ondersteuning krijgt.



### 7.3. Tilband aanbrengen in ligpositie

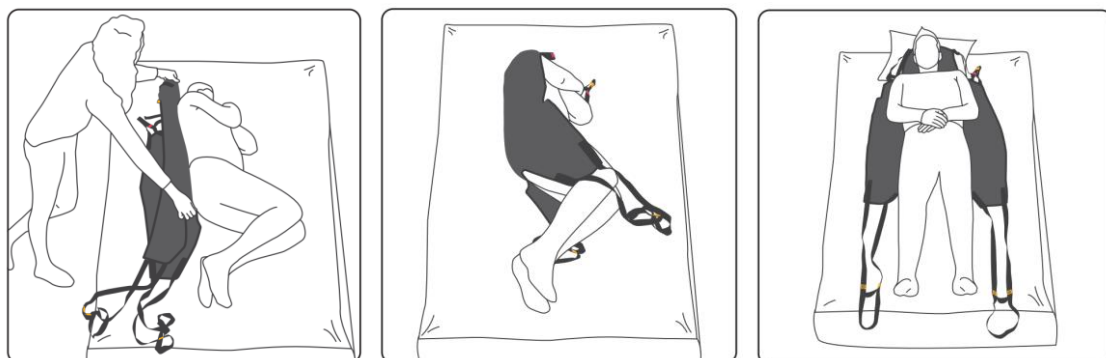
A) Bedoeld voor het tillen met de Standaard tilband en Standaard tilband zonder baleinen.

1. Plaats de baleinen in de hoofdsteen.
2. Draai de cliënt op de zij. Leg de tilband achter de cliënt.
3. Breng aan van kruin tot stuit. Breng daarna de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt door en duw de tilband een beetje onder het lichaam.
4. Draai de cliënt terug op de rug op de tilband. Trek de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt uit. Draai de cliënt indien nodig nog een beetje door.
5. Haal de beenslips één voor één onder de bovenbenen door. Bij een tilband met lussen; de lussen van de beenslips altijd kruisen, door de eerste lussen van de beenslips door elkaar te halen.
6. Bevestig de tilband aan het tiljuk.
7. Controleer of alle clips of lussen goed vastzitten.
8. Verwijder de baleinen als de transfer is afgerond.



**B)** Bedoeld voor het tillen met de Comfort tilband.

1. Draai de cliënt op de zij. Leg de tilband achter de cliënt.
2. Breng aan van kruin tot stuit.
3. Breng daarna de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt door en duw de tilband een beetje onder het lichaam. Het rode stiksels geeft hierbij het midden van de tilband aan.
4. Draai de cliënt terug op de rug op de tilband. Trek de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt uit. Draai de cliënt indien nodig nog een beetje door.
5. Haal de beenslips één voor één onder de bovenbenen door. De lussen van de beenslips altijd kruisen, door de eerste lussen van de beenslips door elkaar te halen.
6. Bevestig de tilband aan het tiljuk, verstel beide hoofdsteenbandjes naar wens.
7. Controleer of alle lussen goed vastzitten.
8. Zorg ervoor dat het hoofd van de cliënt tijdens de beweging omhoog volledig wordt ondersteund door de hoofdsteen en de bovenste rand van de hoofdsteen zich bij de kruin van het hoofd bevindt.



De grijze hoofdsteenbandjes zijn geen dragend deel van de tilband en daarom niet bedoeld voor de bevestiging van de tilband aan het juk. Zorg dat de hoofdsteenbandjes altijd op zo'n manier worden ingesteld dat het hoofd voldoende ondersteuning krijgt.

## 8. Verbljfsband

JOYinCARE heeft een uitgebreid assortiment tilbanden, passend bij de specifieke behoefte, indicatie en toepassing. Voor de indicering van het juiste type tilband dient een weloverwogen keuze gemaakt te worden. Voor de definitie van een Verbljfsband, zie hoofdstuk 2.

### 8.1 Verbljfsband modellen

Dit hoofdstuk heeft betrekking op de volgende modellen van de Verbljfsband:



#### VIP verbljfsband (met extra fixatie)

Materiaal uitvoeringen: Recycled polyester, Bamboe, Polyester net, Coolplus, Afstandsbreisel  
 Ophanging: - Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging  
 - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

De VIP verbljfsband (bamboe zwart/jeans of recycled polyester) is geschikt voor algemeen gebruik. De VIP verbljfsband polyester-net is uitgevoerd in zwarte netstof voor gebruik onder de douche of in bad. De VIP verbljfsband Coolplus heeft door het ventilerende materiaal een verkoelende werking op het lichaam. Deze tilbanden zijn veilig inzetbaar bij cliënten met een beenamputatie. De tilbanden kunnen alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden.



De VIP verbljfsband met extra fixatie is voorzien van fixatie mogelijkheden. Deze zorgen ervoor dat de cliënt niet naar voren kan komen ten opzichte van de tilband en zijn/haar benen minder kan spreiden, optrekken en/of strekken. Het materiaal afstandsbreisel heeft een druk verdelende en ventilerende werking.



#### Verbljfsband zonder baleinen

Materiaal uitvoeringen: Bamboe jeans  
 Ophanging: - Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging  
 - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Deze Verbljfsband heeft een rechte bovenkant (model van een Longseat) en het model van een Verbljfsband aan de onderzijde. De doorlopende hoofdsteun is niet voorzien van baleinen. De tilband is daardoor niet geschikt voor cliënten met onvoldoende hoofdbalans. De tilband kan alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden.



#### Verbljfsband superfine

Materiaal uitvoeringen: Superfine net  
 Ophanging: - Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging  
 - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Deze Verbljfsband is voorzien van een amputatie-inzet waardoor een gesloten ruimte tussen de beenslips ontstaat. Hierdoor is de tilband veilig inzetbaar bij cliënten met een beenamputatie. De tilband is uitgevoerd in extra dunne netstof met korte beenpolstering, zeer geschikt voor gebruik in combinatie met nauwsluitende orthoses. De tilband kan alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden.





### Seamless verblijfsband

- Materiaal uitvoeringen: Bamboe zwart
- Ophanging:
- Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging
  - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Deze Verbljfsband heeft een verlengd rugpand dat volledig onder het zitvlak doorloopt en heeft daardoor in verhouding kortere en bredere beenslips. De tilband heeft geen naden bij het zitvlak, het rugpand en de schouders en is hierdoor geschikt voor cliënten met een gevoelige huid en hinder ervaren van naden. De tilband kan alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden.



### Longseat verblijfsband

- Materiaal uitvoeringen: Bamboe jeans, bamboe zwart, polyester net
- Ophanging:
- Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging (altijd in combinatie met verbredingsstang)
  - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Deze Verbljfsband heeft een rechthoekig model, zonder beenslips en baleinen. De tilband loopt onder het zitvlak door en kan alleen in een liggende houding aangebracht of weggehaald worden. De tilband is comfortabel voor mensen met een beenamputatie, zeer gevoelige bovenbenen of contracturen. Bij gebruik aan een 4-puntsjuk met clip ophanging moet een verbredingsstang gebruikt worden. De tilband is niet geschikt voor cliënten met onvoldoende hoofdbalans.



### Dolfijn verblijfsband

- Materiaal uitvoeringen: Bamboe zwart
- Ophanging:
- Careclips voor 4-punts juk met clip ophanging
  - Lussen voor 2- of 4-puntsjuk met lus ophanging

Deze Verbljfsband bestaat uit een ovaal en doorlopend model met geïntegreerde beenslips en heeft geen naden bij het zitvlak, het rugpand en schouders. De geïntegreerde beenslips zijn voorzien van brede polstering en de ophangpunten bevinden zich in het midden van de band. Hierdoor is de tilband geschikt voor gebruik bij cliënten waarbij normale beenslips te veel druk aan de binnen- en onderkant van de benen veroorzaken.





## Comfort verblijfsband

Materiaal uitvoeringen: Recycled polyester, recycled polyester net (zwart)  
 Ophanging: - Lussen voor 2-puntsjuk met lus ophanging



Deze Verbljfsband is bedoeld voor algemeen gebruik en geschikt om gedurende de dag op te blijven zitten. De tilband is voorzien van een actieve hoofdsteen voorzien van verstelbare hoofdsteenbandjes. De tilbanden kunnen alleen in een liggende houding aangebracht en weggehaald worden. De Comfort verblijfsband (recycled polyester) is uitgevoerd in een dunne comfortabele stof in de kleur antraciet. De Comfort verblijfsband (recycled polyester net zwart) is uitgevoerd in zwarte sneldrogende netstof voor gebruik onder de douche of in bad.

### 8.2. Tilband aanbrengen in ligpositie

**A)** Bedoeld voor het tillen met de VIP Verbljfsband, Verbljfsband zonder baleinen, Verbljfsband superfine, Seamless verblijfsband, Longseat verblijfsband en Dolfijn verblijfsband.

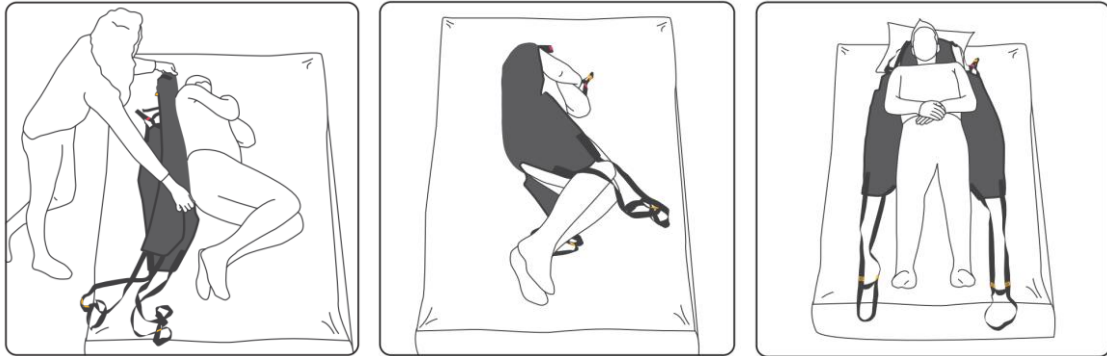
1. Plaats, indien van toepassing, de baleinen in de hoofdsteen.
2. Draai de cliënt op de zij. Leg de tilband achter de cliënt.  
 Breng aan tot over de stuit. Breng daarna de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt door en duw de tilband een beetje onder het lichaam. Bij een Longseat verblijfsband; Breng aan van achterhoofd tot knieholte.
3. Draai de cliënt terug op de rug op de tilband. Trek de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt uit. Draai de cliënt indien nodig nog een beetje door.
4. Haal de beenslips één voor één onder de bovenbenen door. Bij een tilband met lussen; de lussen van de beenslips altijd kruisen, door de eerste lussen van de beenslips door elkaar te halen. De lussen van een Longseat verblijfsband niet kruisen.
5. Bevestig de tilband aan het tiljuk.
6. Controleer of alle clips of lussen goed vastzitten.
7. Verwijder de baleinen als de transfer is afgerond.



**B)** Bedoeld voor het tillen met de Comfort verblijfsband.

1. Draai de cliënt op de zij. Leg de tilband achter de cliënt.
2. Breng aan tot over de stuit.
3. Breng daarna de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt door en duw de tilband een beetje onder het lichaam. Het rode stiksel geeft hierbij het midden van de tilband aan.
4. Draai de cliënt terug op de rug op de tilband. Trek de beenslip en het schouderpunt onder de cliënt uit. Draai de cliënt indien nodig nog een beetje door.
5. Haal de beenslips één voor één onder de bovenbenen door. De lussen van de beenslips altijd kruisen, door de eerste lussen van de beenslips door elkaar te halen.
6. Bevestig de tilband aan het tiljuk, verstel beide hoofdsteenbandjes naar wens.
7. Controleer of alle lussen goed vastzitten.

8. Zorg ervoor dat het hoofd van de cliënt tijdens de beweging omhoog volledig wordt ondersteund door de hoofdsteen en de bovenste rand van de hoofdsteen zich bij de kruin van het hoofd bevindt.

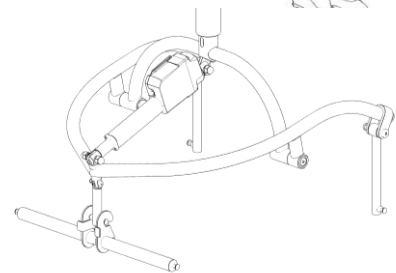


De grijze hoofdsteenbandjes zijn geen dragend deel van de tilband en daarom niet bedoeld voor de bevestiging van de tilband aan het juk. Zorg dat de hoofdsteenbandjes altijd op zo'n manier worden ingesteld dat het hoofd voldoende ondersteuning krijgt.

### 8.3 Tillen met verbredingsstang

Bedoeld voor het gebruik van een Longseat verblijfsband met clips, in combinatie met de verbredingsstang en 4-puntsjuk.

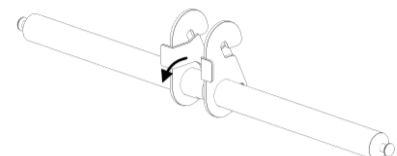
- 1) Bevestig de clips van de verbredingsstang aan de beenophangpunten van het 4-puntsjuk. Zie instructie gebruik verbredingsstang model 2023 hieronder.
- 2) Breng de Longseat verblijfsband aan, zoals eerder omschreven bij 'Tilband aanbrengen in ligpositie'.
- 3) Bevestig de clips bij de schouders aan het juk en de clips bij de benen aan de ophangpunten van de verbredingsstang.
- 4) Controleer of alle clips van zowel de tilband als verbredingsstang goed vastzitten.




Gebruik verbredingsstang model 2023:

Bevestig de clips van de verbredingsstang aan de beenophangpunten van het 4-puntsjuk door de oranje beugel omlaag te duwen en de clips over de paddenstoelen te plaatsen.

Na gebruik kan de verbredingsstang van het 4-puntsjuk worden verwijderd door de oranje beugel omlaag te duwen en de clips van de paddenstoelen af te halen.



	De verbredingsstang van JOYinCARE is alleen geschikt voor de <u>Longseat verblijfsband</u> met veiligheidsclips van JOYinCARE in combinatie met een tillift met 4-puntsjuk van JOYinCARE.
	Om erosie te voorkomen mag de verbredingsstang niet worden gebruikt in het water / zwembad. Bij roestvorming dient de verbredingsstang buiten gebruik gesteld te worden.
	Verbredingsstang versie 1 – art.nr. 2000000700 De verbredingsstang kan tot maximaal 150 kg worden belast. Voorkom te allen tijde een opwaartse kracht tegen de verbredingsstang om het losraken van het tiljuk te voorkomen. De verbredingsstang mag om die reden niet gebruikt worden in het water.
	Verbredingsstang versie 2, model 2023 – art.nr. 5130000416 De verbredingsstang kan tot maximaal 200 kg worden belast.

## **9. Onderhoudsvorschriften**

De te verwachten levensduur van de tilbanden is minimaal 2 jaar bij normaal gebruik en onderhoud zoals in de handleiding en op het label voorgeschreven. Aanpassingen of reparaties anders dan door de fabrikant uitgevoerd, zorgen ervoor dat een tilband bij inspectie afgekeurd dient te worden.


Wasvoorschriften tilband:

- Controleer vóór het wassen van elke tilband de wasvoorschriften vermeld op het label van de tilband.
- Verwijder kunststof baleinen voor het wassen uit de tilband.
- Vermijd mechanische druk zoals rollen, wringen, trekken of persen tijdens de was-, en droogprocedure. Hierdoor kunnen onderdelen van de tilband beschadigen.
- Tilbanden niet heter wassen dan 60° C. Gebruik geen wasmiddel of schoonmaakmiddel met oplosmiddel of bleekmiddel. Voor behoud van de tilband is het beter om de tilband in een waszak te wassen.
- Tilbanden niet strijken en niet drogen in de droger.

## **10. Inspectie**

Controleer de tilband, clips of lussen vóór elk gebruik op scheuren, wijkende delen, (brand)gaten, losse stiksels, vuil of verkleuringen door bleken en de leesbaarheid van het label.

Inspecties dienen te worden geregistreerd op het logboek van de tilband, deze kan opgevraagd worden bij de dealer. Labels of tags ten behoeve van inspecties of gebruik mogen alleen worden bevestigd aan het handvat van de Careclip. Dit handvat is aan het uiteinde van de clip bevestigd en is geen dragend onderdeel van de tilband. Voor een tilband met lussen is dit toegestaan aan het tussenstuk van de middelste lus.

	Controleer iedere tilband vóór elk gebruik. Geadviseerd wordt om het logboek van de tilband na elke wasbeurt of minimaal 1 keer per maand in te vullen. Stel de tilband bij geconstateerde gebreken of enige twijfel direct buiten gebruik.
---	---

## **11. Recycling**

Aan het einde van de levensduur dient de tilband op de juiste manier te worden gerecycled. Lever de tilband daarom in bij de betreffende hulpmiddelenleverancier of fabrikant. JOYinCARE zorgt voor de juiste verwerking van het product.

## 12. Tilband etiket

	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		Normale was op maximaal 60 graden
	Waarschuwing		Niet bleken met chloorbleekmiddel
	CE-markering Verordening (EU) 2017/745 Medische hulpmiddelen klasse I		Niet drogen in de droger
	Medisch hulpmiddel		Niet strijken
	Leverancier / distributeur		Niet droog reinigen
	Fabrikant		
	Batchnummer		
	Serienummer		

## 13. Aanbrengen naamlabel

Een naamlabel mag na levering van de tilband alleen op de volgende manieren worden aangebracht:

- De naam van de client met een watervaste stift op het etiket schrijven aan de buitenzijde van de tilband. Alleen toegestaan in het daarvoor bedoelde kader of in het midden van de baleinenzak.
- Een naamlabel met een enkelzijdige warmtebron (zoals een strijkbout) op het etiket aan de buitenzijde van de tilband strijken. Alleen toegestaan in het daarvoor bedoelde kader of in het midden van de baleinenzak. Graag een voorbeeld opsturen naar fabrikant Confexion om te controleren of dit veilig is aangebracht waarna overige tilbanden conform dit model kunnen worden voorzien van een gestreken naamlabel.
- Een naamlabel strijken of naaien aan het handvat van de clip. Dit handvat is aan het uiteinde van de clip bevestigd en is geen dragend onderdeel van de tilband.



Het schrijven op de tilband, anders dan op het etiket of de baleinenzak, kan de stof en het garen aantasten en is om die reden niet toegestaan. Bij constatering van een geschreven tekst of markering op een plek anders dan het etiket, zal de tilband afgekeurd worden.

## 14. Garantie

Voor elke geleverde tilband geldt een garantie van 2 jaar en/of 200 wasbeurten op basis van de garantiebepalingen, gerekend vanaf de aankoopdatum. Uitgezonderd van deze garantie zijn normale slijtage van het product, evenals schade die het gevolg is van foutief gebruik. Voor verbeteringen, opmerkingen en aanbevelingen kunt u contact opnemen met de leverancier.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die Hebetücher von JOYinCARE. Ein Hebetuch ist eine Körperunterstützungsvorrichtung, die für das kurzzeitige Heben und/oder Transferieren eines Patienten mit eingeschränkter Mobilität in Kombination mit einem Patientenlift bestimmt ist. Die Verwendung eines Hebetuchs ist für das Heben von nur einer Person pro Transfer vorgesehen. Wenn das Hebetuch mit Streben geliefert wird, sollten diese während des Transfers verwendet werden. Das Etikett des Hebetuchs gibt, sofern nicht anders angegeben, immer die Außenseite des Hebetuchs an.

Die Passivgurte sind so entworfen, dass sie den Patienten beim Transfer in Kombination mit einem Passivlift vollständig unterstützen. Die Hebetücher sind für Patienten der Mobilitätsklasse D und E geeignet.

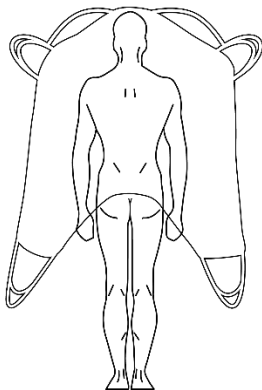
## **2. Definitionen**

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Definitionen verwendet:

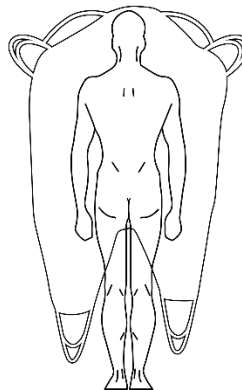
**Standard Sling:** ein Hebetuch, welches vom Scheitel bis zum Steißbein angelegt wird und das Gesäß des Patienten frei lässt. Dadurch lassen sich diese Hebetücher leicht im Stuhl anlegen und entfernen.  
(NL: Standaard tilband)

**In-Situ Sling:** ein Hebetuch, welches den gesamten Körper stützt und bis unterhalb des Gesäßes reicht. Da dieses Hebetuch unterhalb des Steißbeins angelegt werden muss, kann es nur in liegender Position angelegt und entfernt werden.  
(NL: Verblijfsband)

**Anlegen Standard Sling**



**Anlegen In-Situ Sling**



## **3. Zertifizierung**

Dieses Hebetuch, das von JOYinCARE geliefert wird, ist ein Medizinprodukt (Klasse I) und wird gemäß NEN-EN-ISO 10535 hergestellt und getestet. Das Hebetuch entspricht der MDR-Verordnung (EU) 2017/745 und hat eine CE-Kennzeichnung auf dem Etikett des Hebetuchs. Anpassungen und Reparaturen am Hebetuch dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.




Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt, unabhängig von der Ursache, muss sowohl dem Hersteller als auch der jeweils zuständigen Behörde so schnell wie möglich gemäß der MDR-Verordnung (EU) 2017/745 gemeldet werden. Ein schwerwiegender Vorfall liegt vor, wenn ein Vorfall direkt oder indirekt dazu geführt hat oder hätte führen können:

1. Der Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person,
2. Eine vorübergehende oder dauerhafte ernsthafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person,
3. Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit.



#### 4. Maximale Belastung

Die Passivgurte sind für das Heben von Patienten mit einem Gewicht von bis zu 200 kg geeignet. Hebetücher der Größe 3XL, die für adipöse Patienten geeignet sind, können mit bis zu 350 kg belastet werden. Sonderanfertigungen von Hebetüchern können eine Ausnahme darstellen.



Prüfen Sie vor der Verwendung des Hebetuchs auch das maximale Hebegewicht des zu verwendenden Patientenliftes und der Tuchaufnahme. Wenn der Patientenlift oder die Tuchaufnahme ein geringeres maximales Hebegewicht hat als das Hebetuch, halten Sie sich an das niedrigste maximale Hebegewicht.

#### 5. Größen der Hebetücher

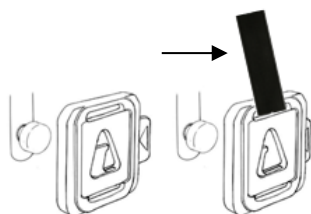
Die geeignete Größe kann anhand der Hebetuch-Maßtabelle ermittelt werden. Jede Situation ist jedoch einzigartig. Wenden Sie sich im Zweifelsfall und bei adipösen Patienten mit einem Gewicht von über 200 kg immer an JOYinCARE. Überprüfen Sie regelmäßig, auf jeden Fall aber nach jeder körperlichen Veränderung des Patienten, ob die Größe des Hebetuchs für den Patienten passt.

cm \ kg	0 - 20	20 - 25	25 - 30	30 - 35	35 - 40	40 - 45	45 - 50	50 - 60	60 - 70	70 - 80	80 - 90	90 - 100	100 - 110	110 - 120	120 - 140	140 - 160	160 - 180	180 - 200	200 - 350			
0 - 100	XXS	XS	XS	XS																		
100 - 110		XS	XS	XS																		
110 - 115		XS	XS	XS																		
115 - 120		XS	XS		S	S																
120 - 125		XS	XS		S	S	S															
125 - 130					S	S	S															
130 - 135					S	S	S															
135 - 140					S	S	S	M	M													
140 - 145					S	S		M	M	M												
145 - 150								M	M	M	L	L										
150 - 155								M	M	M	L	L			XXL	XXL	XXL	3XL	JIC			
155 - 160								M	M	M	L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL	XXL	3XL	JIC	
160 - 165								M	M		L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL		3XL	JIC	
165 - 170									L	L	L	L	LL	LL	LL	LL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
170 - 175									L	L	L	L		XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
175 - 180									L	L	L	L		XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
180 - 185									L	L	L			XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
185 - 190														XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
190 - 195														XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC
195 - 200														XL	XL	XL	XXL	XXL		3XL	3XL	JIC

#### 6. Befestigung des Hebetuchs

Ein Hebetuch kann nur mit Hilfe von Careclips oder Schlaufen an der Tuchaufnahme eines Patientenliftes befestigt werden. Überprüfen Sie alle Clips oder Schlaufen vor dem Gebrauch auf Mängel. Legen Sie das Hebetuch sofort ab, wenn Sie Mängel oder Unsicherheiten feststellen.

##### 6.1 Durch Clips



Befestigung des Careclips: Vergewissern Sie sich, dass der Clip vollständig spannungsfrei ist. Drücken Sie den Schieber an der Seite des Clips ganz herunter und legen Sie die entstandene Öffnung vollständig über die Aufhängepunkte der Tuchaufnahme. Lassen Sie den Schieber los. Der Schieber schließt den Clip und der Clip ist nun sicher an den Aufhängepunkten der Tuchaufnahme befestigt. Bringen Sie immer zuerst die Schulter-Clips und dann die Bein-Clips an.

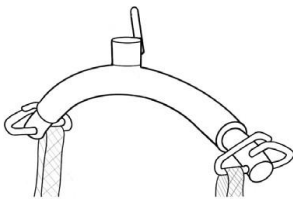
Entfernen des Careclips: Vergewissern Sie sich, dass das Gewicht des Patienten vollständig von der Unterlage getragen wird und die Spannung des Clips vollständig aufgehoben ist, bevor Sie den Clip entfernen. Drücken Sie den Schieber vollständig herunter und heben Sie den Clip vollständig über die Aufhängepunkte. Entfernen Sie zuerst die Bein-Clips und dann die Schulter-Clips.



Prüfen Sie vor dem Heben immer, ob alle Clips richtig befestigt sind, indem Sie die Befestigung visuell überprüfen und am **Befestigungsband** des Clips ziehen (siehe Pfeil). Heben Sie die Tuchaufnahme leicht an, bis das Hebetuch unter Spannung steht, und überprüfen Sie die Clips erneut. Heben Sie den Patienten erst dann weiter an, wenn alle Clips richtig überprüft wurden.

**Konformität:** Der Careclip ist ein universeller Sicherheitsclip, der in Kombination mit einem Patientenlift mit den folgenden Spezifikationen sicher verwendet werden kann. Der Patientenlift sollte mit Aufhängepunkten mit einem Durchmesser von 6,8 mm bis 8,2 mm ausgestattet sein. Für eine sichere Verwendung des Hebetuchs sollte der verwendete Patientenlift ebenfalls gemäß NEN-EN-ISO 10535 hergestellt sein. Wenden Sie sich bei Fragen zur Kompatibilität immer an JOYinCARE, bevor Sie die Kombination verwenden.

## 6.2 Durch Schlaufen



Anlegen der Schlaufen: Stellen Sie sicher, dass die Schlaufe vollständig spannungsfrei ist. Hängen Sie die Schlaufe über den Haken der Tuchaufnahme. Kreuzen Sie die Beinschlaufen, indem Sie die Schlaufen durcheinander ziehen (nicht mit einem Longseat verbliffsband kreuzen). Kreuzen Sie die Schulterschlaufen nicht und verwenden Sie für beide Schulterschlaufen die gleiche Länge und für beide Beinschlaufen die gleiche Länge. Bringen Sie zuerst die Schulterschlaufen und dann die Beinschlaufen an.

Abnehmen der Schlaufen: Vergewissern Sie sich, dass das Gewicht des Patienten vollständig von der Unterlage getragen wird und die Schlaufe vollständig entspannt ist, bevor Sie die Schlaufe abnehmen. Heben Sie die Schlaufen über die Haken der Tuchaufnahme. Entfernen Sie zuerst die Beinschlaufen und dann die Schulterschlaufen.



Prüfen Sie vor dem Heben immer, ob alle Schlaufen richtig befestigt sind, indem Sie die Befestigung visuell überprüfen und an der Schlaufe ziehen. Heben Sie die Tuchaufnahme leicht an, bis das Hebetuch unter Spannung steht, und überprüfen Sie die Schlaufen erneut. Heben Sie den Patienten erst dann weiter an, wenn alle Schlaufen richtig überprüft sind.

**Konformität:** Die Schlaufen der von JOYinCARE gelieferten Hebetücher können sicher in Kombination mit jedem Patientenlift verwendet werden, der mit einer Tuchaufnahme mit Schlaufen-Aufhängung ausgestattet ist. Für eine sichere Verwendung des Hebetuchs sollte der verwendete Patientenlift ebenfalls nach NEN-EN-ISO 10535 gefertigt sein. Bei Fragen zur Kompatibilität wenden Sie sich bitte immer an JOYinCARE, bevor Sie die Kombination verwenden.



Bei einem Hebetuch, das sowohl mit Clips als auch mit Schlaufen ausgestattet ist, ist beim Anlegen des Hebetuchs besondere Vorsicht geboten. Bringen Sie die Clips nur an einer Tuchaufnahme mit Clip-Aufhängung und die Schlaufen nur an einer Tuchaufnahme mit Haken an. Eine falsche Anwendung der Befestigungsmethode kann dazu führen, dass sich das Hebetuch löst und zu schweren Verletzungen führt.

## 7. Standard Sling

JOYinCARE verfügt über ein umfangreiches Sortiment an Hebetüchern, die dem jeweiligen Bedarf, der Indikation und der Anwendung entsprechen. Die Wahl des richtigen Hebetuchs sollte gut überlegt sein. Für die Definition des Standard Sling sehen Sie Kapitel 2.

### 7.1 Standard Sling Modelle

Dieses Kapitel behandelt die folgenden Modelle des Standard Sling:



#### Standaard tilband

Materialausführungen: Polyester, Polyester net, Superfine net, Coolplus  
 Aufhängung: - Careclips für 4-Punkt Tuchaufnahme mit Clip-Aufhängung  
 - Schlaufen für 2-Punkt oder 4-Punkt Tuchaufnahme mit Schlaufenaufhängung

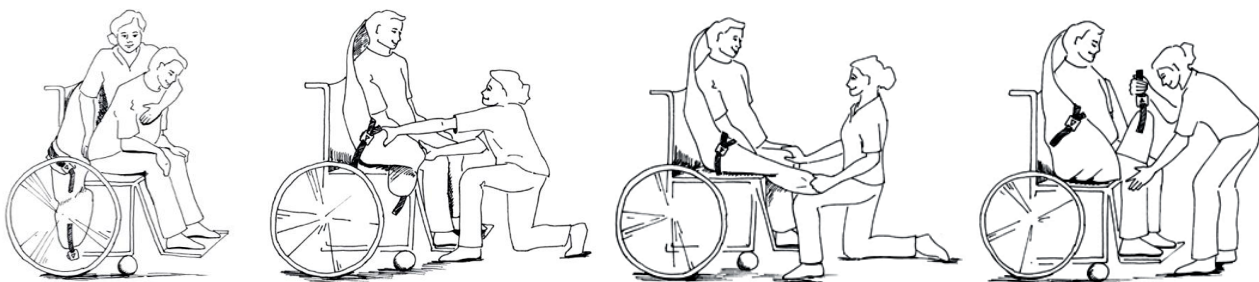
Ein Standard Sling ist für den Bade-, Dusch- und/oder Kurzzeitgebrauch bestimmt und mit einer aktiven Kopfstütze mit Streben ausgestattet. Das Standaard tilband (polyester) ist für den allgemeinen und kurzzeitige Gebrauch geeignet. Das Standaard tilband (polyester net) besteht aus Netzgewebe und ist aufgrund seines schnelltrocknenden Materials für den Gebrauch in der Dusche oder Badewanne geeignet. Das Standaard tilband (superfine net) besteht aus extra dünnem Netzgewebe mit kurzer Beinpolsterung und eignet sich zur Verwendung in Kombination mit eng anliegenden Orthesen. Das Standaard tilband (coolplus) hat durch das luftdurchlässige Material eine kühlende Wirkung auf den Körper und ist nur mit Careclip für 4-Punkt Tuchaufnahme mit Clip-Aufhängung erhältlich.



### 7.2 Anlegen in sitzender Position

A) Vorgesehen für das Heben mit dem Standaard tilband.

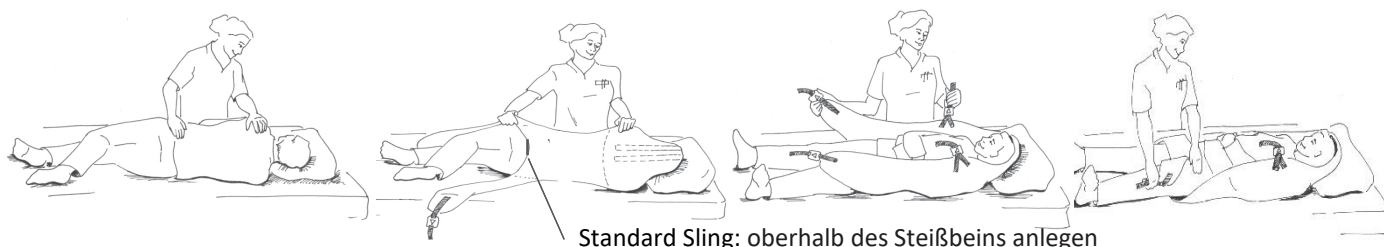
1. Platzieren Sie die Streben in der Kopfstütze.
2. Lassen Sie den Patienten sich leicht nach vorne beugen und legen Sie das Hebetuch hinter den Patienten auf dem (Rollstuhl-)Sitz an.
3. Ziehen Sie die Beingurte entlang der Beine nach vorne.
4. Ziehen Sie das Hebetuch bis zum Steißbein des Patienten, indem Sie mit einer Hand an den Beingurten ziehen und mit der anderen Hand gegen das Knie drücken
5. Führen Sie die Beingurte von außen nach innen unter den Oberschenkeln durch.
6. Bei einem Hebetuch mit Schlaufen: Kreuzen Sie die Schlaufen der Beingurte durch die erste Schlaufe.
7. Befestigen Sie das Hebetuch an der Tuchaufnahme.
8. Vergewissern Sie sich, dass alle Clips oder Schlaufen sicher befestigt sind.
9. Entfernen Sie die Streben, wenn der Transfer fertig ist.



### 7.3 Anlegen in liegender Position

#### A) Vorgesehen für das Heben mit dem Standaard tilband.

1. Platzieren Sie die Streben in der Kopfstütze.
2. Drehen Sie den Patienten auf die Seite. Legen Sie das Hebetuch hinter den Patienten.
3. Legen Sie das Hebetuch vom Scheitel bis zum Steißbein an. Bringen Sie dann den Beingurt und den Schultergurt unter den Patienten und schieben Sie das Hebetuch etwas unter den Körper.
4. Drehen Sie den Patienten auf dem Hebetuch zurück auf den Rücken. Ziehen Sie den Beingurt und den Schultergurt unter dem Patienten heraus. Drehen Sie den Patienten ggf. noch ein wenig weiter.
5. Ziehen Sie die Beingurte nacheinander unter die Oberschenkel. Bei einem Hebetuch mit Schlaufen; kreuzen Sie immer die Schlaufen der Beingurte, indem Sie die ersten Schlaufen der Beingurte durcheinander ziehen.
6. Befestigen Sie das Hebetuch an der Tuchaufnahme.
7. Überprüfen Sie, ob alle Clips oder Schlaufen sicher befestigt sind.
8. Entfernen Sie die Streben, wenn der Transfer abgeschlossen ist.



Standard Sling: oberhalb des Steißbeins anlegen

### 8. In-Situ Sling

JOYinCARE verfügt über ein umfangreiches Sortiment an Hebetüchern, die dem jeweiligen Bedarf, der Indikation und der Anwendung entsprechen. Die Wahl des richtigen Hebetuchs sollte gut überlegt sein. Für die Definition des In-Situ sling sehen Sie Kapitel 2.

#### 8.1 In-Situ Slings Modelle

Dieses Kapitel behandelt die folgenden Modelle des In-Situ Sling:



#### VIP verblifsband (met extra fixatie)

Materialausführungen: Recycled polyester, Bamboe, Polyester net, Coolplus, Spacer  
 Aufhängung: - Careclips für 4-Punkt Tuchaufnahme mit Clip-Aufhängung  
 - Schlaufen für 2-Punkt oder 4-Punkt Tuchaufnahme mit Schlaufenaufhängung

Das VIP verblifsband (bamboe black/jeans oder Recycled Polyester) ist für den allgemeinen Gebrauch geeignet. Das VIP verblifsband polyester net in schwarzem Netzgewebe ist für den Gebrauch in der Dusche oder Badewanne geeignet. Das VIP verblifsband Coolplus kühlt den Körper durch das luftdurchlässige Material. Diese Hebetücher können sicher für Patienten mit Beinamputationen verwendet werden. Die Hebetücher können nur in einer liegenden Position angelegt und entfernt werden.

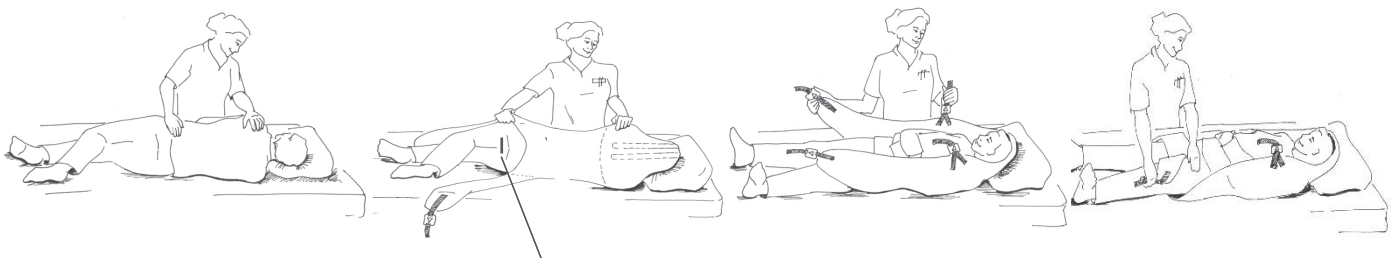
Das VIP verblifsband met extra fixatie verfügt über Fixierungsmöglichkeiten. Diese sorgen dafür, dass der Patient sich nicht übermäßig zum Hebetuch nach vorne bewegen kann und seine Beine weniger spreizen, anheben und/oder strecken kann. Das Material Spacer (Abstandsgewirke) wirkt druckverteilend und belüftend.



## 8.2. Anlegen in liegender Position

### A) Vorgesehen für das Heben mit dem VIP verbliffsband.

1. Platzieren Sie die Streben in der Kopfstütze.
2. Drehen Sie den Patienten auf die Seite. Legen Sie das Hebetuch hinter den Patienten.
3. Legen Sie das Hebetuch vom Scheitel bis zum Steißbein an. Bringen Sie dann den Beingurt und den Schulterpunkt unter den Patienten und schieben Sie das Hebetuch etwas unter den Körper.
4. Drehen Sie den Patienten auf dem Hebetuch zurück auf den Rücken. Ziehen Sie den Beingurt und den Schulterpunkt unter dem Patienten heraus. Drehen Sie den Patienten ggf. noch ein wenig weiter.
5. Ziehen Sie die Beingurte nacheinander unter die Oberschenkel. Bei einem Hebetuch mit Schlaufen; kreuzen Sie immer die Schlaufen der Beingurte, indem Sie die ersten Schlaufen der Beingurte durcheinander ziehen.
6. Befestigen Sie das Hebetuch an der Tuchaufnahme.
7. Überprüfen Sie, ob alle Clips oder Schlaufen sicher befestigt sind.
8. Entfernen Sie die Streben, wenn der Transfer abgeschlossen ist.



In-Situ Sling: unterhalb des Steißbeins anlegen

### B) Vorgesehen für das Heben mit dem VIP verbliffsband met extra fixatie.

Die Verwendung der zusätzlichen Fixierungsoptionen ist nicht erforderlich, kann aber je nach den Bedürfnissen des Patienten angewendet werden. Wenn die Fixierung als individuelle Anpassung an ein anderes Hebetuchmodell angewendet wird: Legen Sie das Hebetuch wie für das jeweilige Hebetuch beschrieben an und befolgen Sie die nachfolgenden Schritte für die Fixierungsoptionen.

1. Legen Sie das Hebetuch in liegender Position unter den Patienten an, wie in Kapitel 8.2A beschrieben.
2. Schließen Sie den Bauchgurt und stellen Sie ihn nach Bedarf fest.
3. Um ein geringeres Spreizen der Beine zu gewährleisten: Ziehen Sie den rechten Beinslip durch die am linken Beinslip angebrachte Beingurte.
4. Um zu gewährleisten, dass die Beine nicht so leicht hochgezogen werden können: Ziehen Sie den Beinschlaufe jedes Beinslips über den Oberschenkel des Patienten und legen Sie ihn über die Schlaufen/Clips des Beinslips.
5. Befestigen Sie das Hebetuch an der Tuchaufnahme und stellen Sie die beiden Kopfstützgurte nach Bedarf ein.
6. Überprüfen Sie, ob alle Clips oder Schlaufen sicher befestigt sind und vervollständigen Sie den Transfer.

## 9. Wartungshinweise

Die erwartete Lebensdauer der Hebetücher beträgt mindestens 2 Jahre bei normalem Gebrauch und Wartung gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung und auf dem Etikett. Änderungen oder Reparaturen, die nicht vom Hersteller vorgenommen wurden, führen dazu, dass ein Hebetuch bei der Inspektion abgelehnt wird.


Waschanleitung für Hebetücher:

- Überprüfen Sie vor dem Waschen jedes Hebetuchs, die auf dem Etikett aufgeführten Waschanweisungen.
- Entfernen Sie vor dem Waschen die Kunststoffstreben vom Hebetuch.
- Vermeiden Sie während des Wasch- und Trocknungsvorgangs mechanischen Druck wie rollen, auswringen, ziehen oder pressen. Dadurch können Teile des Hebetuchs beschädigt werden.
- Waschen Sie Hebetücher nicht heißer als 60 °C. Verwenden Sie keine Wasch- oder Reinigungsmittel mit Lösungsmitteln oder Bleichmitteln. Um das Hebetuch zu schonen, ist es besser, es in einem Wäschesack zu waschen.
- Hebetücher nicht bügeln oder im Trockner trocknen.

### **10. Inspektion**

Überprüfen Sie das Hebetuch, die Clips oder Schlaufen vor jeder Verwendung auf Risse, (Brand-) Löcher, lose Nähte, Verschmutzung oder Verfärbung durch Ausbleichen und die Lesbarkeit des Etiketts.

Inspektionen sollten in das Logbuch für Hebetücher eingetragen werden, das beim Dealer angefordert werden kann. Etiketten oder Tags zum Zweck der Inspektion oder Verwendung sollten nur am Befestigungsband des Careclips angebracht werden. Dieses Befestigungsband ist am Ende des Clips angebracht und ist kein tragender Teil des Hebetuchs. Bei einem Hebetuch mit Schlaufen ist dies am mittleren Teil der mittleren Schlaufe zulässig.
















Überprüfen Sie jedes Hebetuch vor jeder Verwendung. Es wird empfohlen, das Hebetuch-Logbuch nach jedem Waschen oder mindestens einmal im Monat auszufüllen. Nehmen Sie das Hebetuch bei festgestellten Mängeln oder im Zweifelsfall sofort außer Betrieb.

### **11. Recycling**

Am Ende der Lebensdauer sollte das Hebetuch richtig recycelt werden. Geben Sie deshalb das Hebetuch an den Lieferanten oder Hersteller zurück. JOYinCARE sorgt für die korrekte Verarbeitung des Produkts.

### **12. Hebetuch-Etikett**

 <p>Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung</p>	 <p>Maschinenwäsche bei 60 °C</p>
 <p>Warnung</p>	 <p>Nicht bleichen mit Chlorbleichmittel</p>
 <p>CE-Kennzeichnung Verordnung (EU) 2017/745 Medizinprodukte der Klasse I</p>	 <p>Nicht im Trockner trocknen</p>
 <p>Medizinisches Hilfsmittel</p>	 <p>Nicht bügeln</p>
 <p>Lieferant/Verteiler</p>	 <p>Nicht chemisch reinigen</p>
 <p>Hersteller</p>	
 <p>Chargennummer</p>	
 <p>Seriennummer</p>	

### **13. Anbringen des Namensschildes**

Ein Namensschild darf nach der Lieferung des Hebetuchs nur auf folgende Weise angebracht werden:

- Schreiben des Kundennamens mit einem wasserfesten Marker auf das Etikett an der Außenseite des Hebetuchs. Nur in dem dafür vorgesehenen Rahmen oder in der Mitte der Strebentasche zulässig.
- Ein Namensschild auf das Etikett an der Außenseite des Hebetuchs mit einer einseitigen Wärmequelle (z. B. einem Bügeleisen) aufbügeln. Nur in dem dafür vorgesehenen Rahmen oder in der Mitte der Strebentasche zulässig. Bitte senden Sie ein Muster an den Hersteller Confexion, um zu prüfen, ob dies sicher angebracht wurde. Danach können weitere Hebetücher, die diesem Modell entsprechen, mit einem aufgebügelten Namensschild versehen werden.
- Bügeln oder nähen Sie ein Namensschild auf das Befestigungsband des Clips. Dieses Befestigungsband wird am Ende des Clips befestigt und ist kein tragendes Teil des Hebetuchs.



Beschriftungen auf dem Hebetuch, die nicht auf dem Etikett oder der Strebentasche angebracht sind, können das Gewebe und das Garn beschädigen und sind aus diesem Grund nicht zulässig. Wird ein Text oder eine Markierung an einer anderen Stelle als auf dem Etikett gefunden, wird das Hebetuch abgelehnt.

### **14. Garantie**

Für jedes gelieferte Hebetuch gilt eine Garantie von 2 Jahren und/oder 200 Wäschen gemäß den Garantiebedingungen, gerechnet ab dem Verkaufsdatum. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind der normale Verschleiß des Produkts sowie Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Für Verbesserungen, Anmerkungen und Empfehlungen wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.



[www.joyincare.com](http://www.joyincare.com)

JOYinCARE.